

Bruxelles, 1 iunie 2026  
(OR. en, it)

---

---

Dosar interinstituțional:  
2023/0250 (COD)

---

---

9646/26  
ADD 1

CODEC 993  
JAI 654  
COPEN 197  
DROIPEN 98  
FREMP 187  
SOC 288

### NOTĂ PUNCT „I/A”

---

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Comitetul Reprezentanților Permanenți / Consiliul
Subiect:	Proiect de DIRECTIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI de modificare a Directivei 2012/29/UE de stabilire a unor norme minime privind drepturile, sprijinirea și protecția victimelor criminalității și de înlocuire a Deciziei-cadru 2001/220/JAI a Consiliului <b>(prima lectură)</b> – Adoptarea actului legislativ = Declarații

---

### Ungaria a solicitat consemnarea în procesul-verbal al Consiliului a următoarei declarații

Ungaria acordă o importanță fundamentală repartizării clare a competențelor între Uniunea Europeană și statele membre, astfel cum se prevede în tratate. Principiul atribuirii, astfel cum este consacrat la articolul 5 din TUE, rămâne piatra de temelie a ordinii juridice a UE și trebuie respectat pe deplin atât în actele legislative, cât și în cele fără caracter legislativ. Ungaria subliniază că nicio dispoziție din această directivă nu poate fi interpretată ca instaurând un precedent care afectează repartizarea competențelor între Uniune și statele sale membre dincolo de ceea ce a fost conferit Uniunii Europene prin tratate și nici nu poate aduce atingere evaluării care stabilește dacă Uniunea are competența de a acționa într-un anumit domeniu. Repartizarea competențelor trebuie să fie întotdeauna stabilită strict pe baza tratatelor. Orice interpretare a prezentei directive care sugerează o extindere a competențelor Uniunii dincolo de ce a fost conferit de statele membre prin tratate ar fi inacceptabilă.

Amintim că Ungaria recunoaște și promovează egalitatea dintre bărbați și femei în conformitate cu Legea fundamentală a Ungariei și cu dreptul primar, principiile și valorile Uniunii Europene, precum și cu angajamentele și principiile care decurg din dreptul internațional. Egalitatea între femei și bărbați este consacrată în tratatele Uniunii Europene și în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene ca valoare și drept fundamentale. În plus, articolele 10 și 19 TFUE, precum și articolul 21 din cartă identifică, printre altele, „sexul” ca fiind un motiv specific de discriminare, care trebuie interzis. În conformitate cu acestea și cu legislația sa națională, în prezenta directivă, Ungaria interpretează conceptul de „gen” ca referindu-se la „sex”.

### **Italia a solicitat consemnarea în procesul-verbal al Consiliului a următoarei declarații**

Chestiunea „statutului sau a capacității juridice a persoanelor” ține de competența exclusivă a statelor membre, Uniunea Europeană neavând, prin urmare, nicio competență legislativă în acest domeniu (articolul 5 din TUE). Conceptul de „gen” al unei persoane este deci de competența exclusivă a Italiei: UE nu-l poate nici defini, nici reglementa. Conceptul de „identitate de gen” va fi așadar interpretat în conformitate cu dreptul național, care, în materie de gen, face distincția pe baza sexului biologic (masculin sau feminin); la fel va fi interpretat și dreptul la identitate.

Din aceleași motive, termenul „discriminare intersecțională” va fi interpretat în conformitate cu dreptul național, ca „discriminare multiplă”.

Legislația italiană recunoaște posibilitatea femeilor de a avea acces la întreruperea de sarcină. În consecință, aspectele abordate în această declarație nu sunt unele de „fond”, ci de „procedură”. Această chestiune ține de competența exclusivă a statelor membre. Prin urmare, întrucât Uniunea nu are nicio competență în acest domeniu și nu există un temei juridic pentru acest lucru, Italia își exprimă regretul pentru faptul că o astfel de referire a fost inclusă într-un act legislativ al Uniunii.

## **Malta a solicitat consemnarea în procesul-verbal al Consiliului a următoarei declarații**

Malta salută toate eforturile care consolidează și mai mult drepturile victimelor. În acest sens, Malta salută în linii mari pachetul de compromis. Cu toate acestea, Malta își menține obiecția cu privire la referirea la avort din considerente.

Referirea la avort subminează competența națională a statelor membre în ceea ce privește îngrijirile de sănătate și sistemul național de sănătate al fiecărui stat, iar o astfel de ingerință nu reprezintă decât o încălcare a principiului subsidiarității și al celui al proporționalității.

În plus, colegiutorii nu au convenit asupra unor dispoziții operative care să detalieze tratamentele specifice pentru victimele violenței sexuale, incluzând avortul, dar nelimitându-se la acesta.

Scopul considerentelor este de a prezenta motive concise pentru principalele dispoziții ale părții dispozitive<sup>1</sup>. Prin urmare, referirea din considerent este menită să completeze și să fundamenteze interpretarea dispoziției relevante privind accesul la drepturile sexuale și reproductive.

Considerentele reprezintă partea unui act în care instituțiile trebuie să demonstreze că au acționat în limitele competențelor lor, că obiectivele acțiunii propuse nu pot fi realizate în mod satisfăcător de către statele membre și că acțiunea Uniunii nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea obiectivelor tratatelor. În consecință, considerentele sunt esențiale pentru validitatea unui act. Acest lucru a fost confirmat în mod constant de CJUE. Prin urmare, considerentul în cauză nu corespunde dispozițiilor articolului 296 TFUE.

Acest lucru ar putea da naștere unui precedent lăsând să se înțeleagă că statele membre ar urma să facă obiectul evaluării de către Comisie în ceea ce privește punerea în aplicare a dispozițiilor juridice relevante care, la nivel național, fac dreptul la avort accesibil din punct de vedere juridic.

Prin urmare, în pofida faptului că este pe deplin exclusă de la obligația de a transpune și de a pune în aplicare legislația UE privind avortul în temeiul Protocolului nr. 7 la Actul privind condițiile de aderare a Republicii Malta, Malta se va abține<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Linia directoare 10 din Ghidul practic comun al Parlamentului European, al Consiliului și al Comisiei pentru uzul persoanelor care participă la redactarea legislației Uniunii Europene.

<sup>2</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/RO/TXT/HTML/?uri=CELEX:12003T/PRO/07>

## **Slovacia a solicitat consemnarea în procesul-verbal al Consiliului a următoarei declarații**

Republica Slovacă ia act de textul final de compromis al Directivei de modificare a Directivei 2012/29/UE de stabilire a unor norme minime privind drepturile, sprijinirea și protecția victimelor criminalității.

Republica Slovacă își menține angajamentul deplin față de consolidarea drepturilor, față de sprijinirea și protecția victimelor criminalității și față de combaterea tuturor formelor de violență și discriminare. În această privință, Republica Slovacă dorește să amintească poziția sa privind includerea termenului „identitate de gen” la articolele 22 și 23 din directivă.

Articolul 12 din Constituția Republicii Slovace interzice discriminarea și garantează drepturi egale pentru toate persoanele. Deși este pe deplin angajată față de protecția tuturor victimelor fără discriminare, Republica Slovacă nu consideră că este necesar ca conceptul de „identitate de gen” să fie evidențiat sau tratat separat, întrucât protecția conferită de directivă se aplică în mod egal tuturor victimelor.

Republica Slovacă amintește de asemenea că, în temeiul articolului 52a din Constituția Republicii Slovace (Legea constituțională nr. 255/2025 Rec.), cadrul constituțional slovac recunoaște sexul determinat biologic al unui bărbat și al unei femei. În urma modificărilor constituționale adoptate în 2025, ordinea juridică slovacă recunoaște realitatea biologică obiectivă ca fiind singurul factor determinant pentru clasificarea juridică la nivel de stat. Republica Slovacă amintește că directiva nu stabilește o definiție autonomă a acestui concept în temeiul dreptului UE și că punerea sa în aplicare va ține de competența statelor membre. Prin urmare, interpretarea și aplicarea termenului „identitate de gen” se va realiza în conformitate cu ordinea constituțională și cu legislația națională a Republicii Slovace.

În plus, în ceea ce privește considerentul 13 și referirea la serviciile de sănătate sexuală și reproductivă, Republica Slovacă amintește că Uniunea Europeană nu deține o competență generală în domeniul politicii de sănătate. În conformitate cu articolul 168 alineatul (7) din TFUE, definirea politicii de sănătate, precum și organizarea și prestarea de servicii de sănătate și de îngrijire medicală țin de responsabilitatea statelor membre.

Prin urmare, Republica Slovacă înțelege dispozițiile relevante ale directivei ca respectând pe deplin competențele statelor membre și ca necreând noi obligații în afara celor prevăzute în tratate și în cadrele constituționale naționale. Având în vedere cele de mai sus, Republica Slovacă se va abține de la vot, păstrându-și totodată angajamentul în ceea ce privește protecția drepturilor victimelor.